

# BABYWAAGE 8320

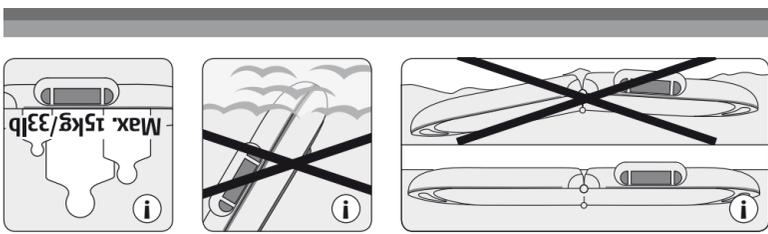
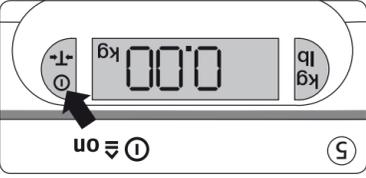
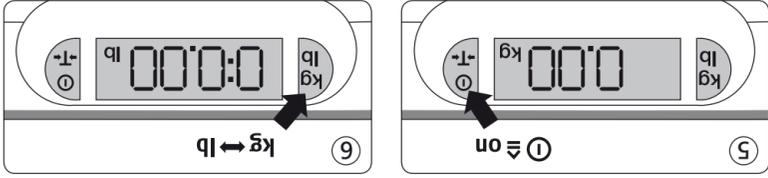
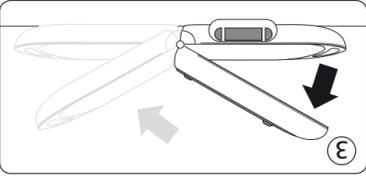
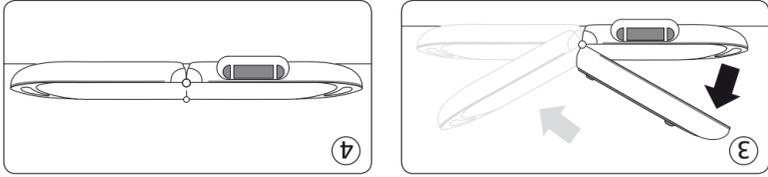
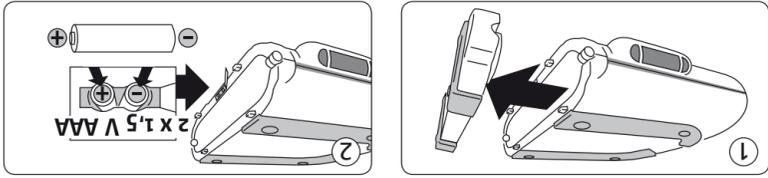
BEDIENUNGSANLEITUNG

- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- FR** MODE D'EMPLOI
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO
- GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- AE** كيفية الاستخدام

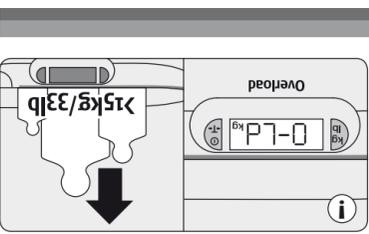
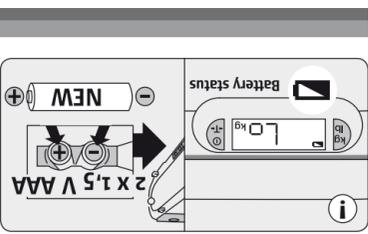
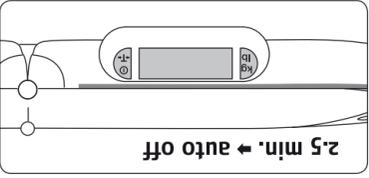
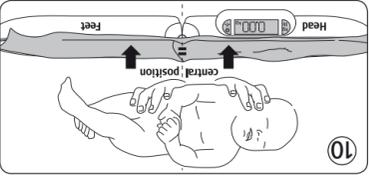
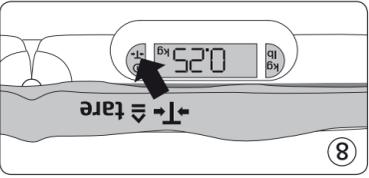
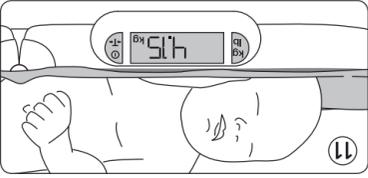
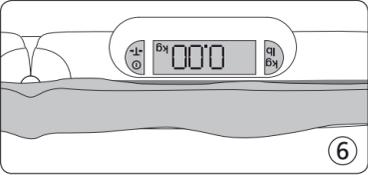
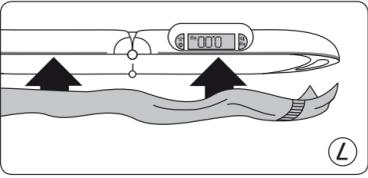


## BABYWAAGE 8320

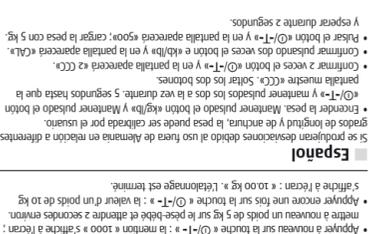
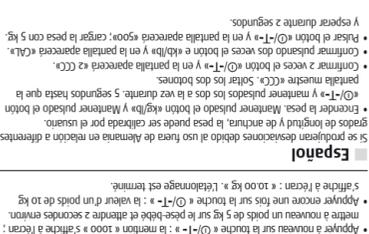
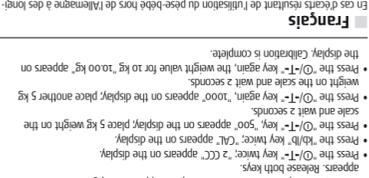
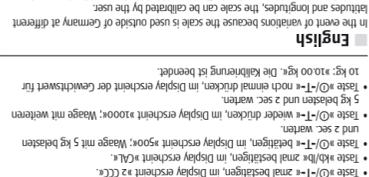
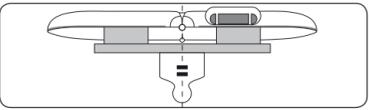
INBETRIEBNAHME · GETTING STARTED · MISE EN SERVICE · PUESTA EN MARCHA  
 ΑΠΕΡΕΣΗ ΑΡΧΙΣΤΡΕΪΑ · ΕΝΑΡΣΗ ΑΕΙΟΥΡΤΙΑΣ · UVEDENÍ DO PROVOZU · بئارفة التئبءل · بئارفة التئبءل



ACHTUNG · ATTENTION · ATENCIÓN · ΑΓΓΙΛΙΑ  
 RIMOZIONE DEI GUASTI · ΕΛΙΜΙΝΑΤΗ ΕΡΡΟΡΣ · DÉPANNAGE · SOLUCIÓN DE ERRORES

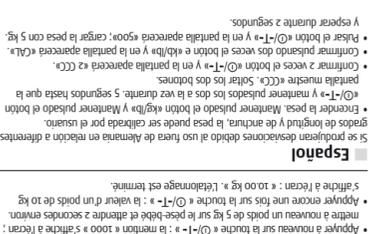
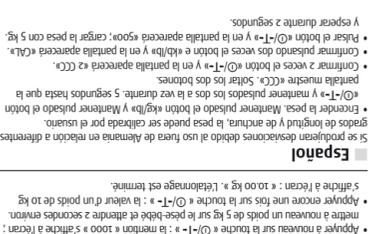
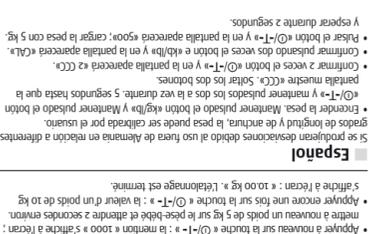
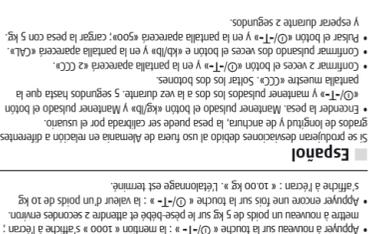
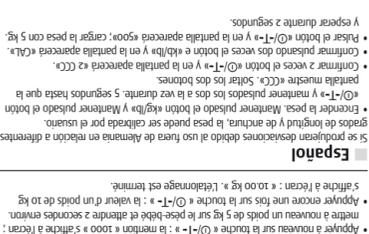
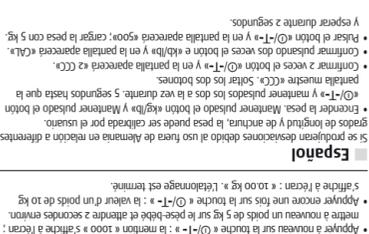
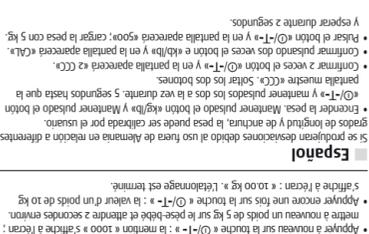
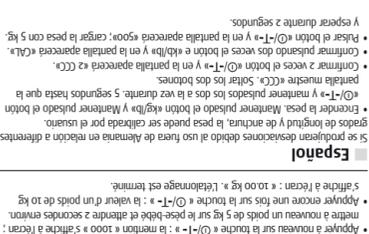
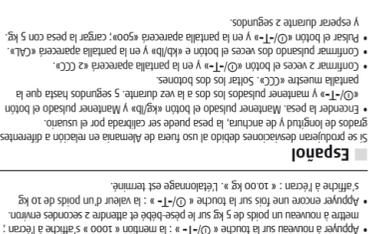
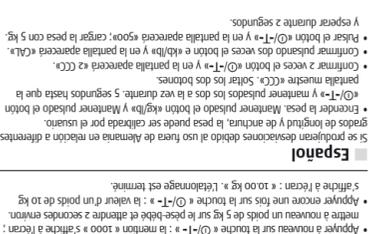
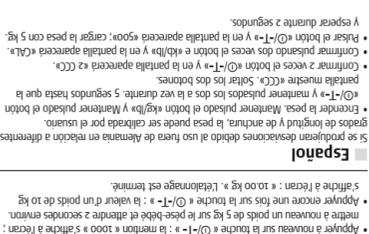
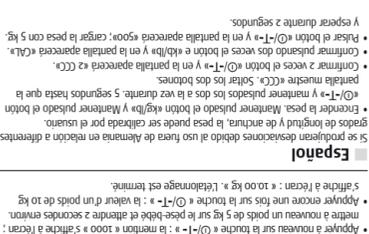
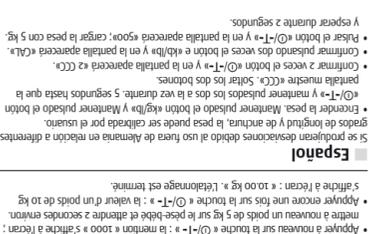
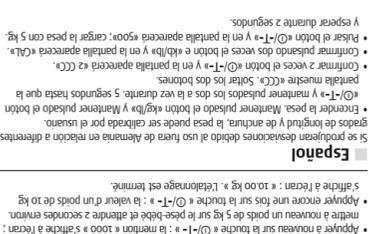
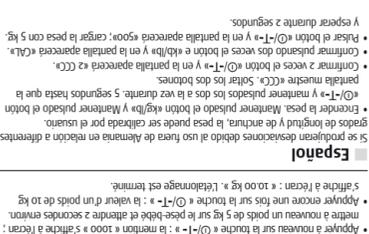
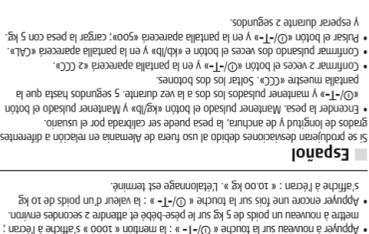
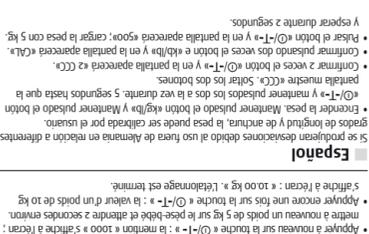
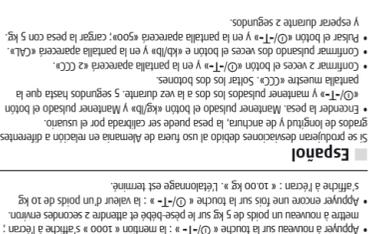
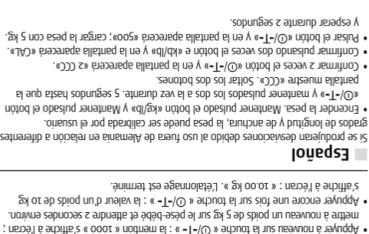
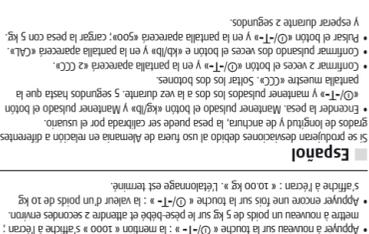
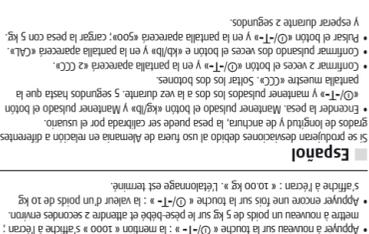
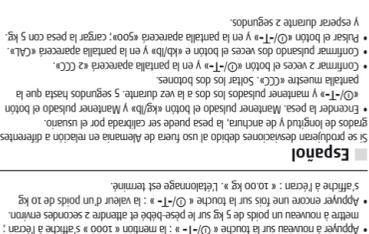
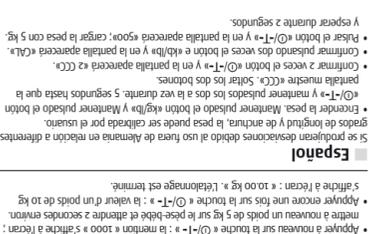
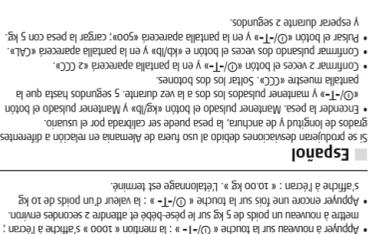
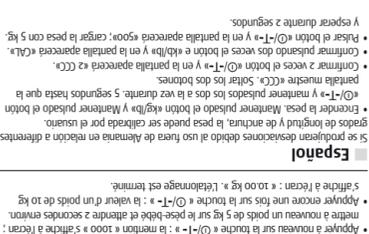
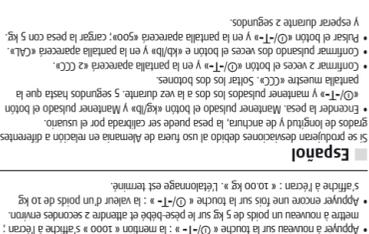
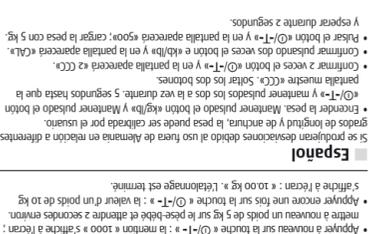
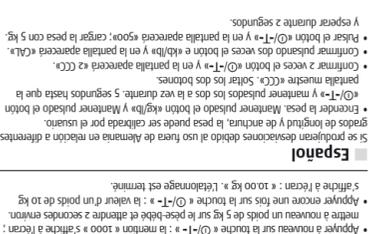
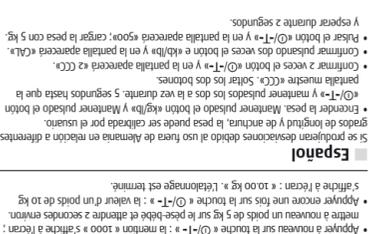
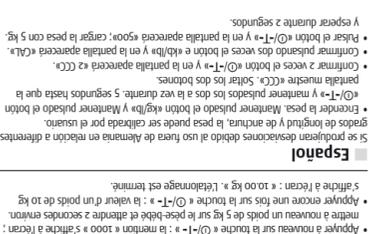
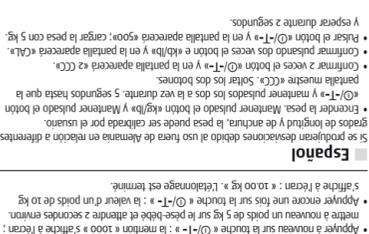
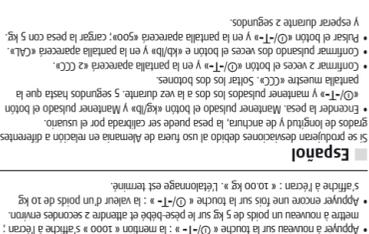
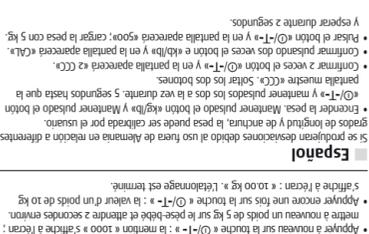
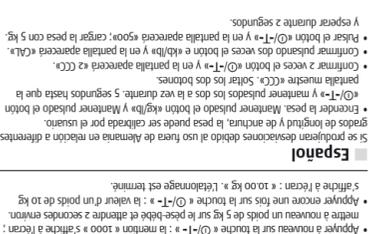
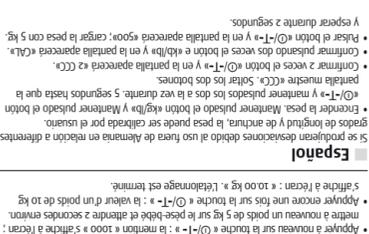
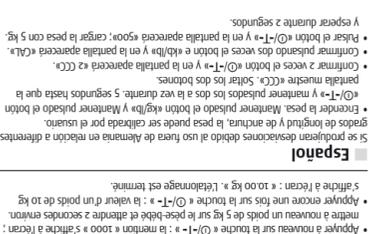
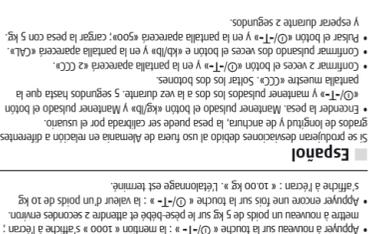
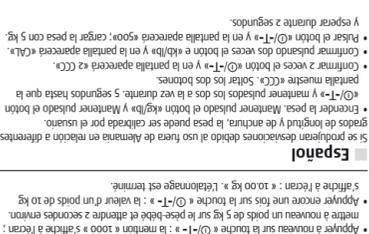
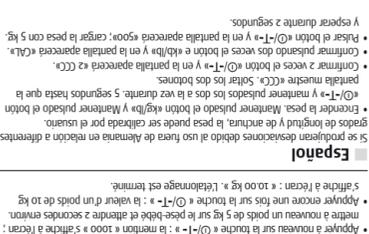
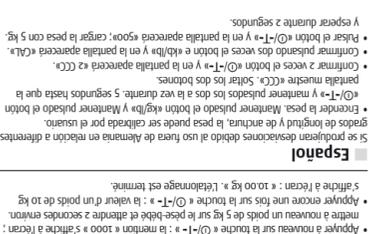
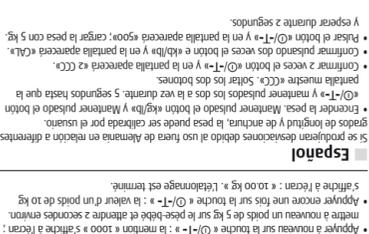
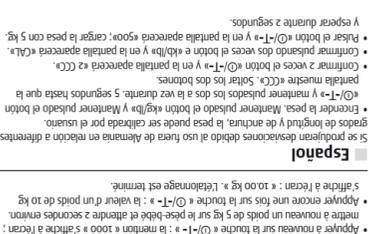
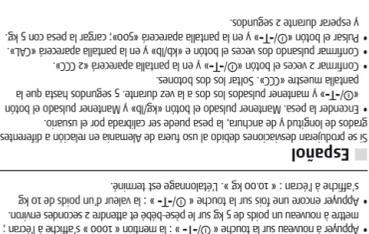
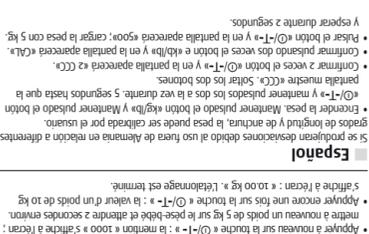
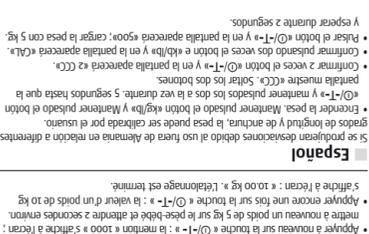
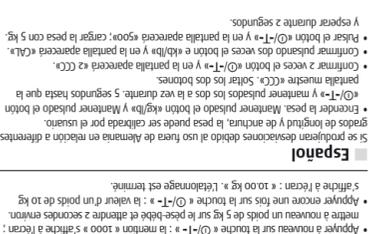
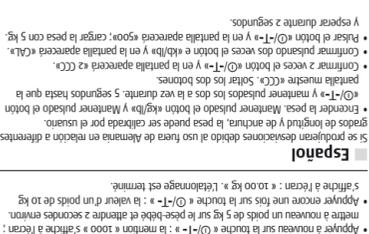
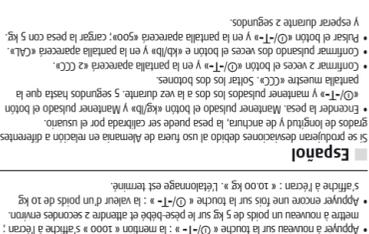
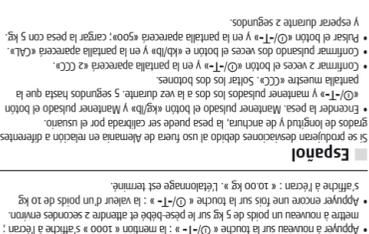
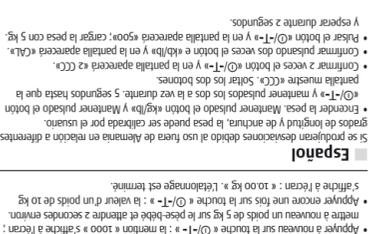
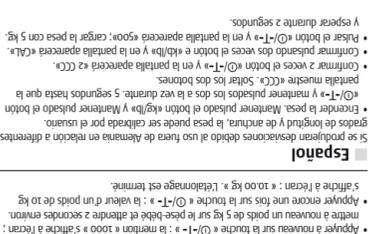
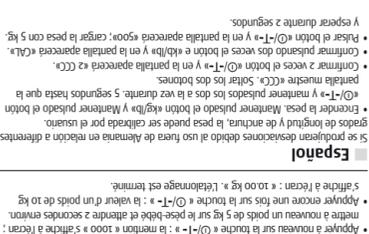
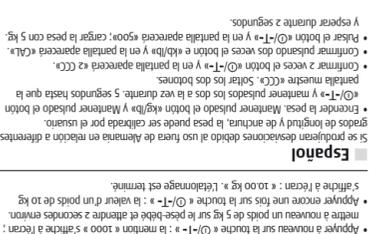
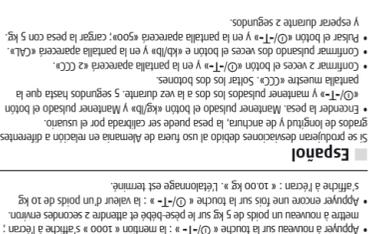
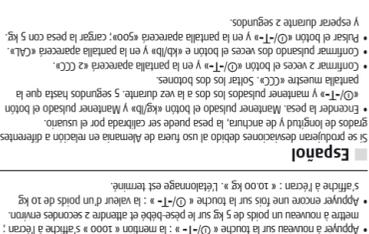
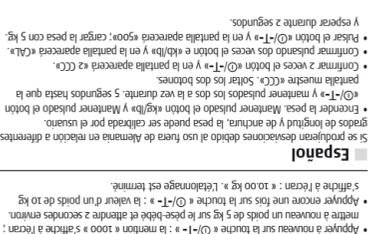
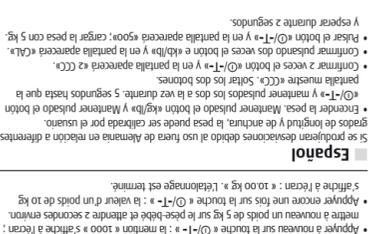
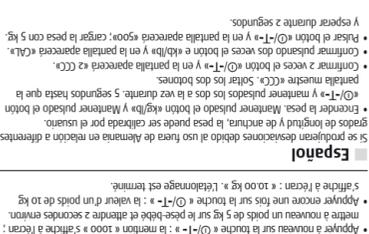
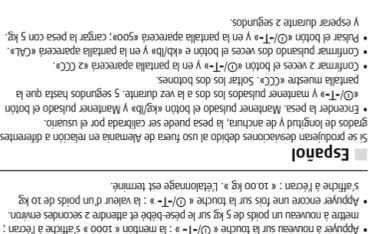
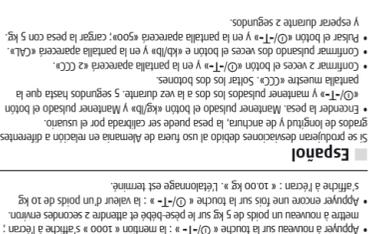
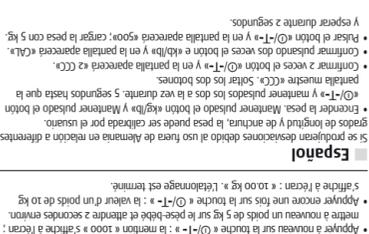
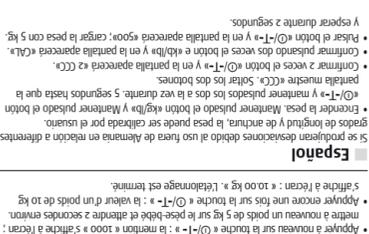
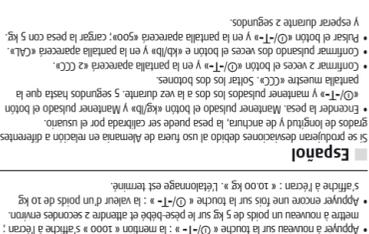
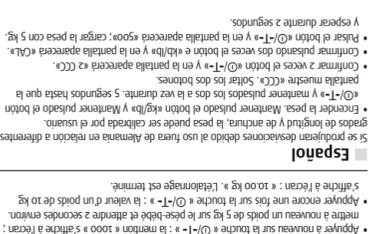
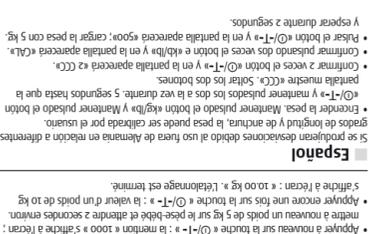
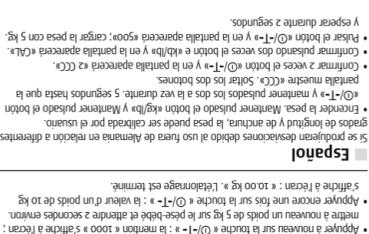
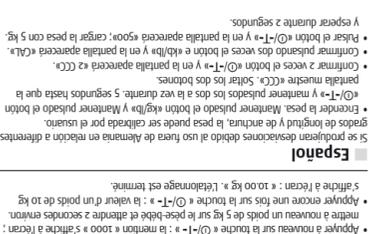
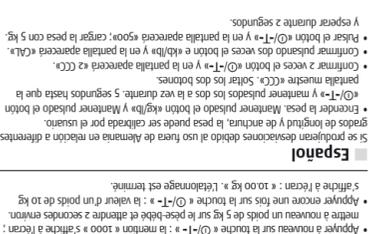
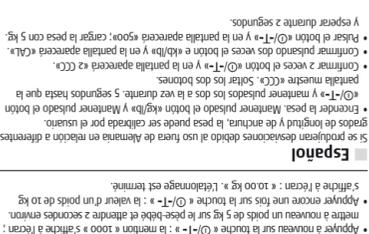
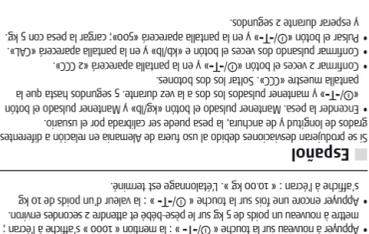
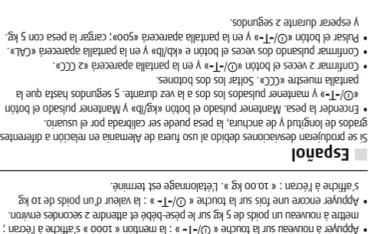
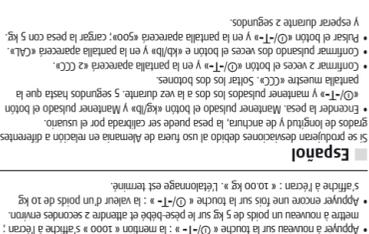
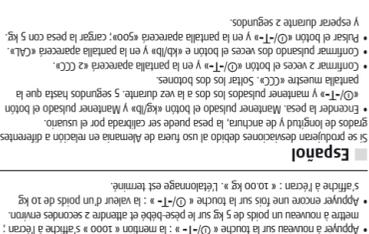
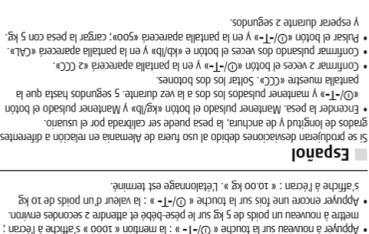
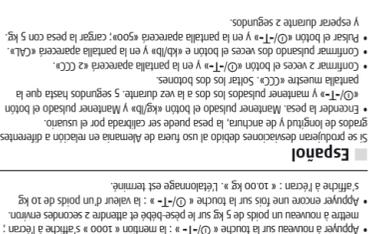
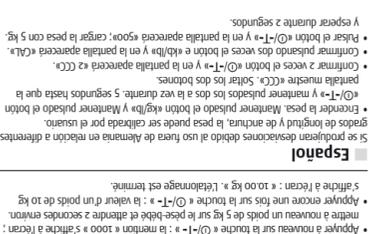
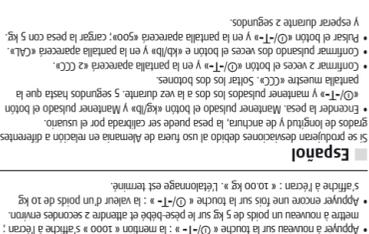
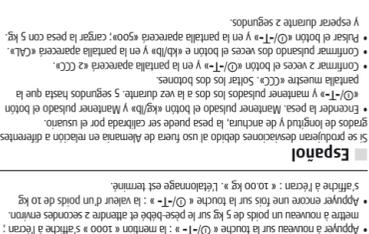
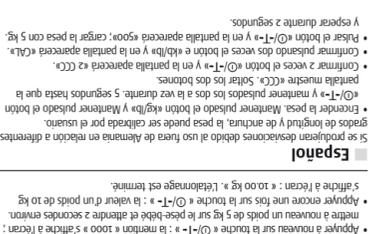
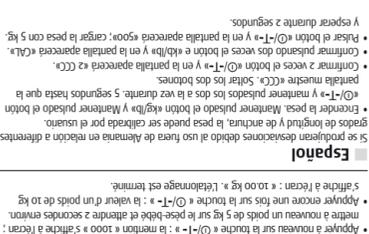
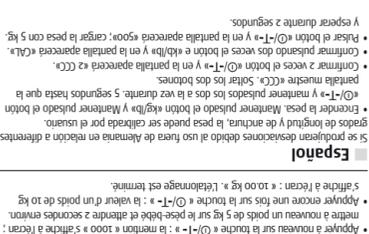
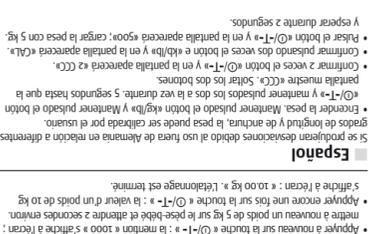
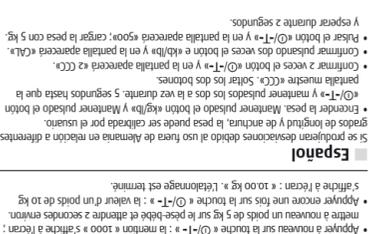
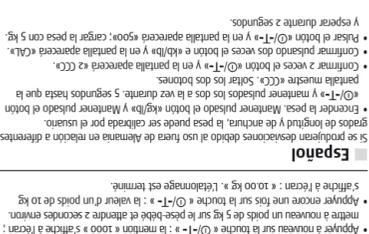
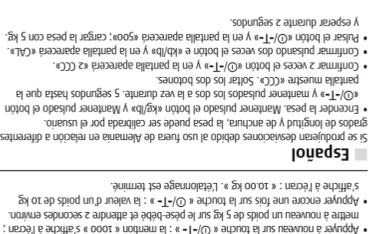
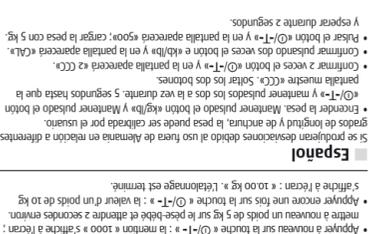
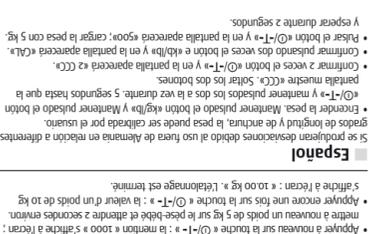
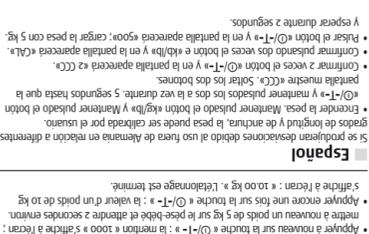
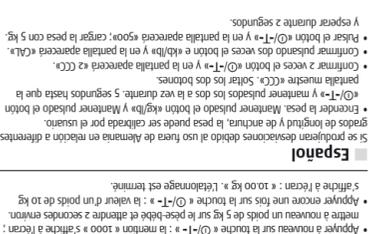
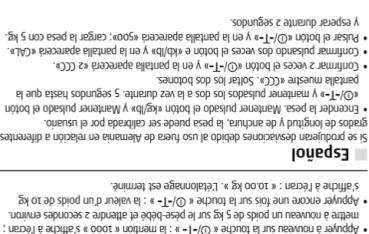
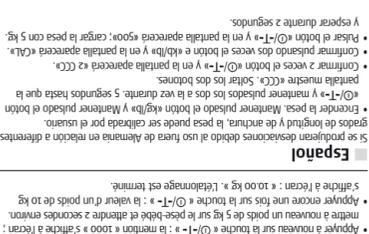
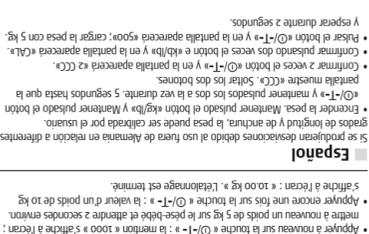
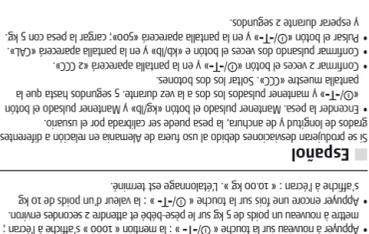
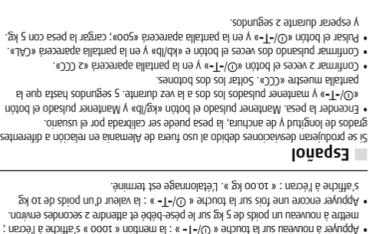
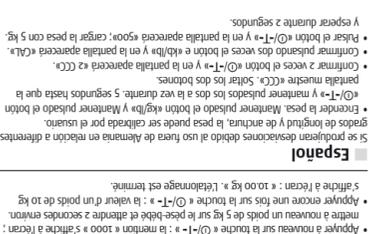
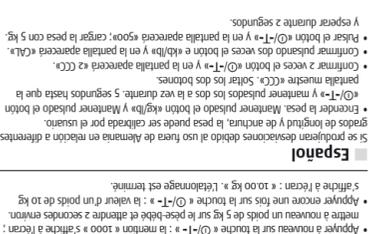
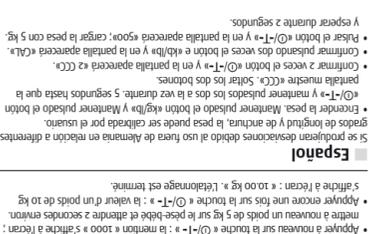
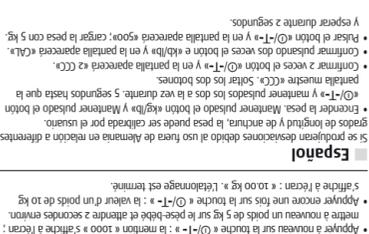
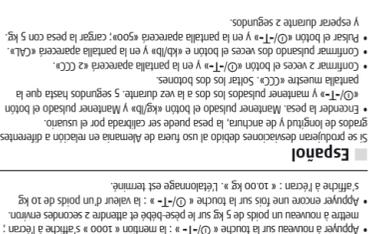
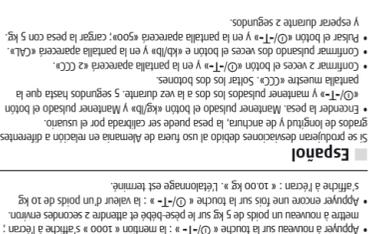
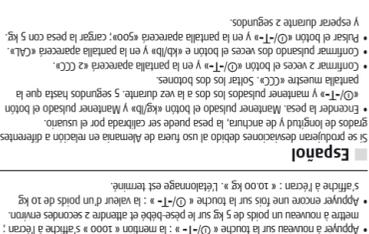
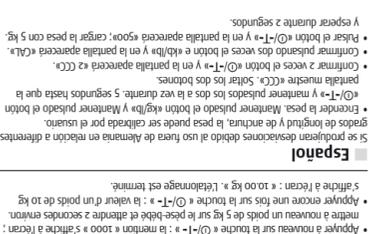
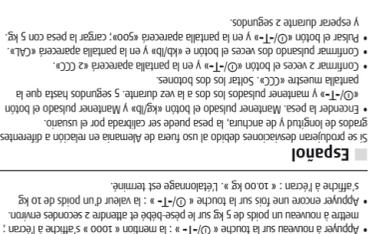
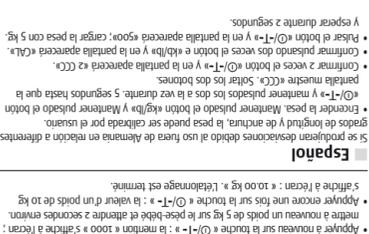
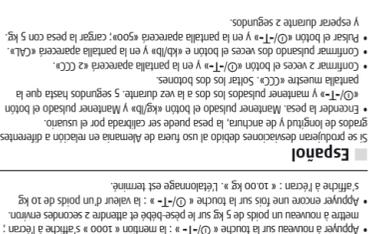
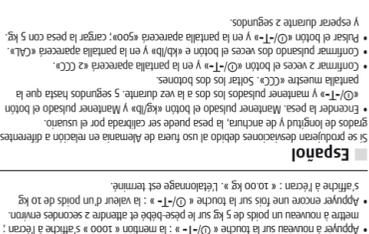
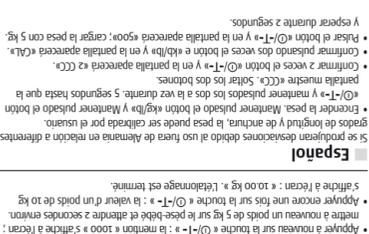
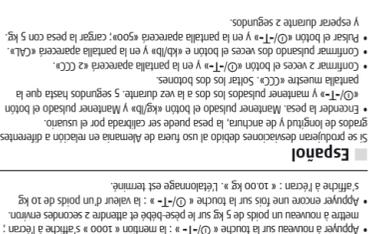
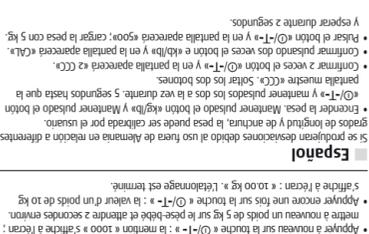
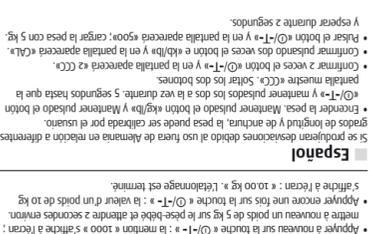
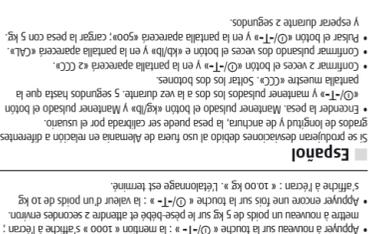
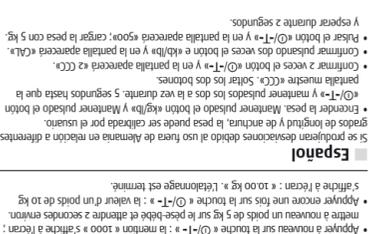
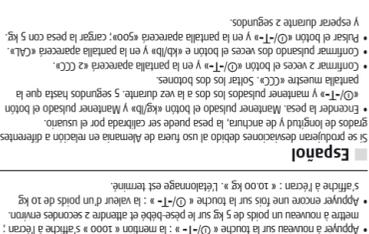
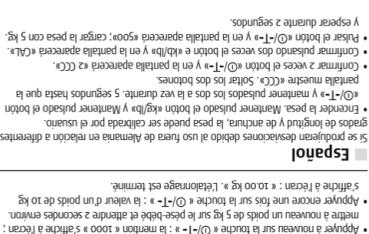
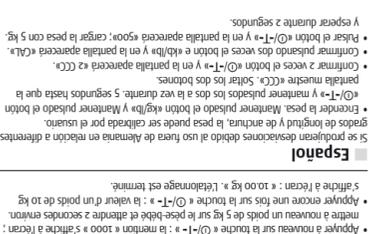
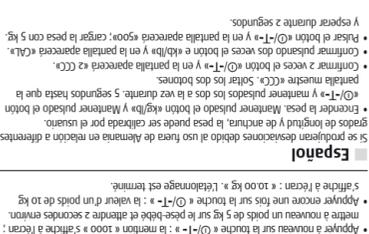
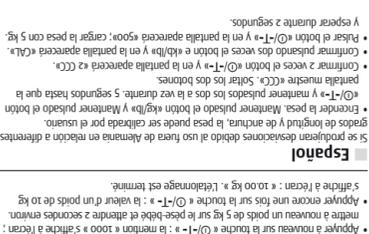
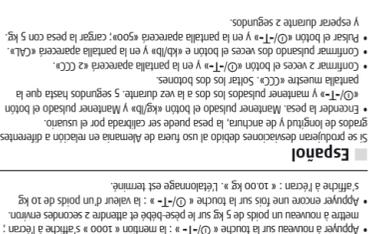
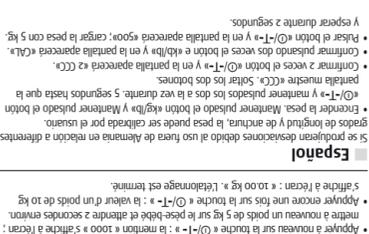
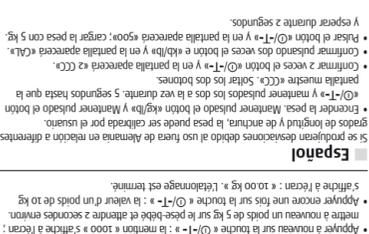
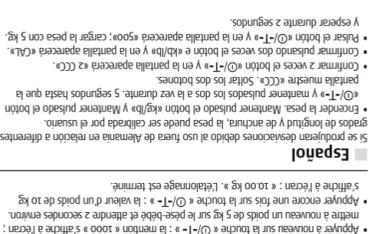
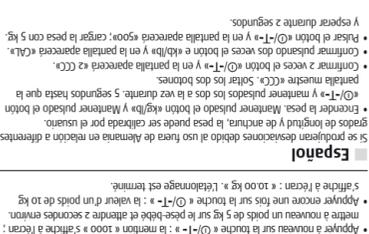
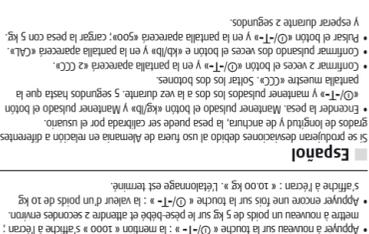
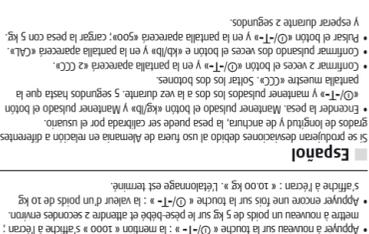
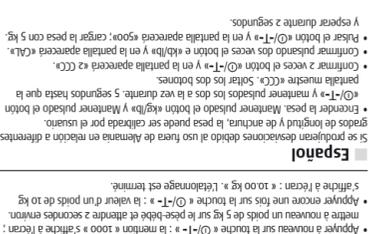
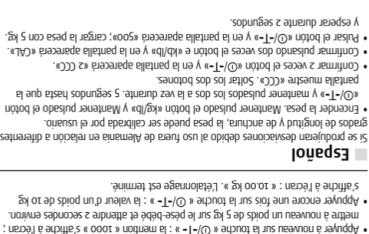
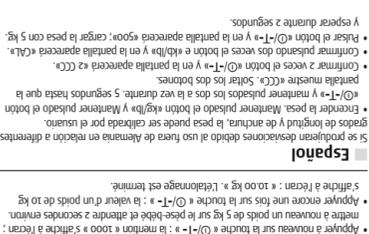
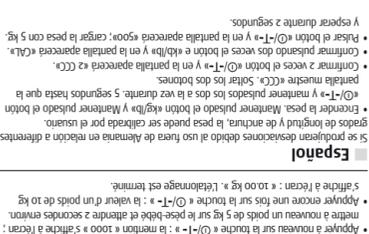
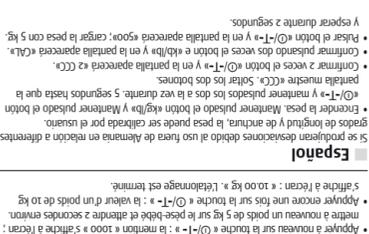
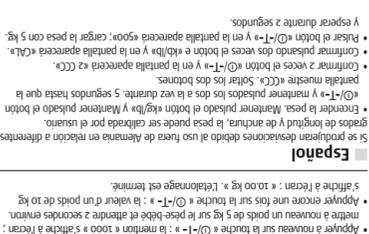
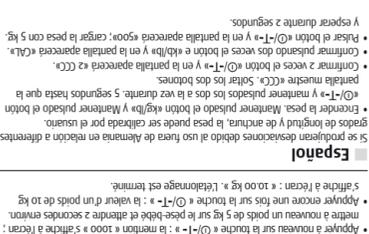
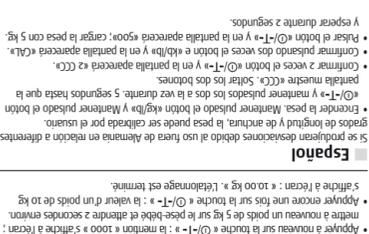
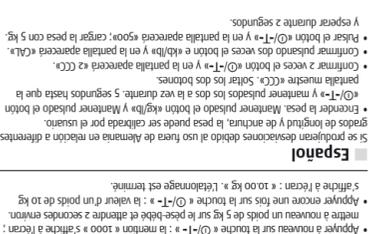
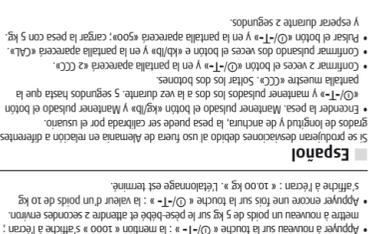
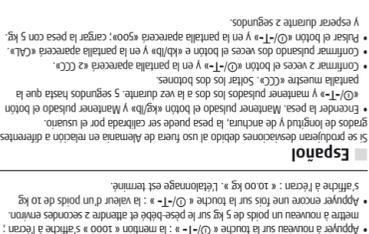
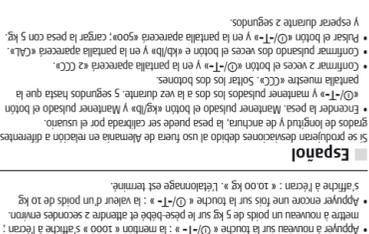
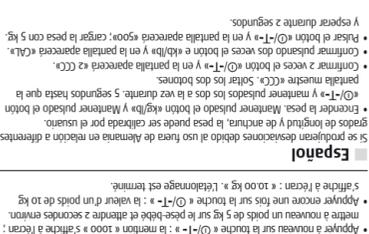
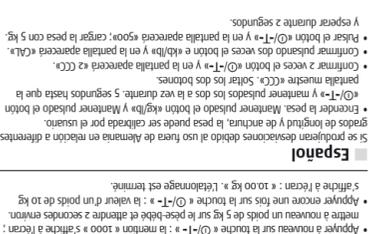
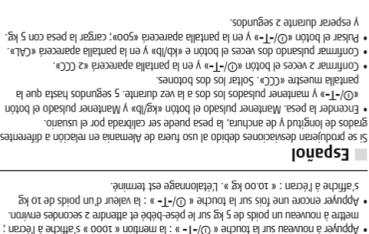
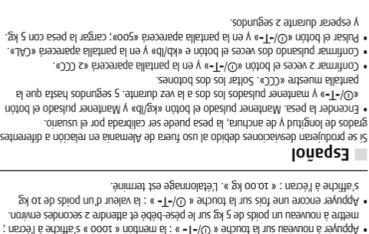
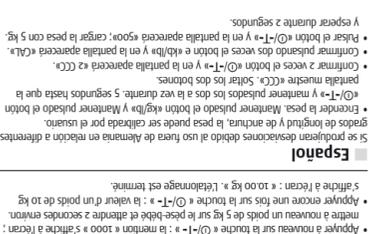
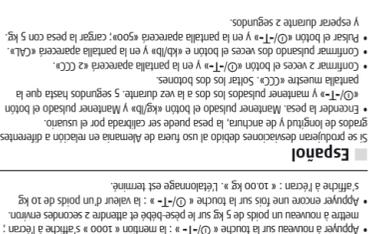
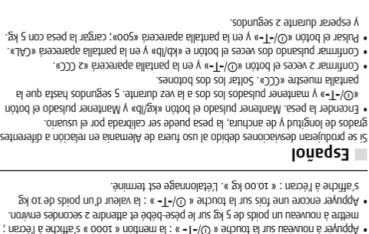
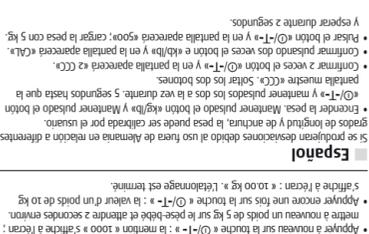
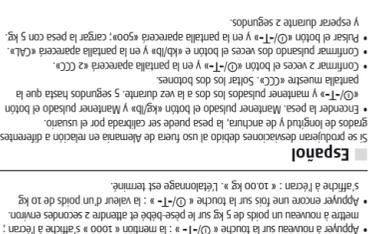
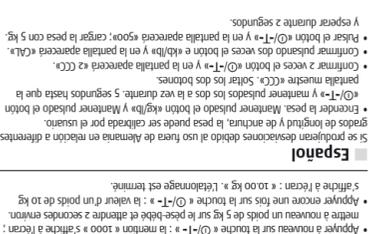
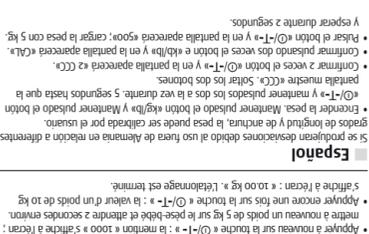
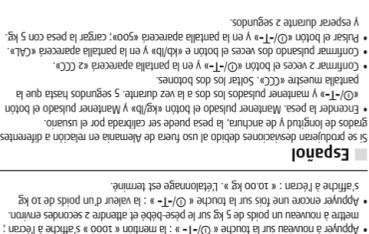
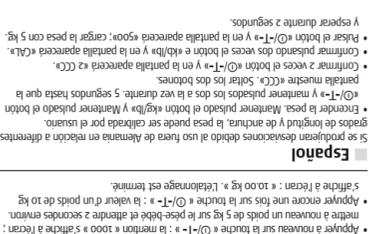
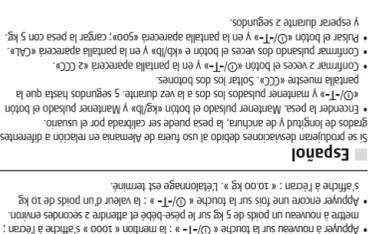
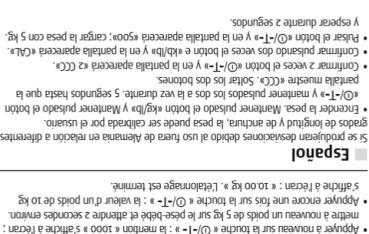
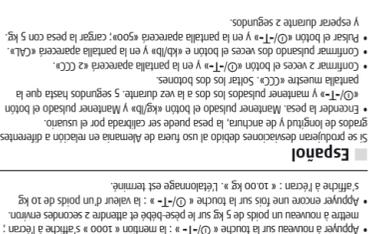
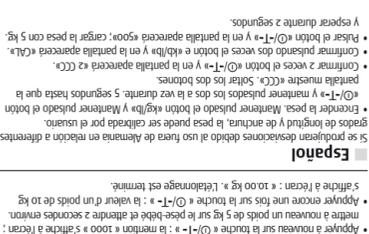
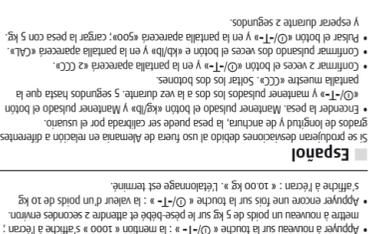
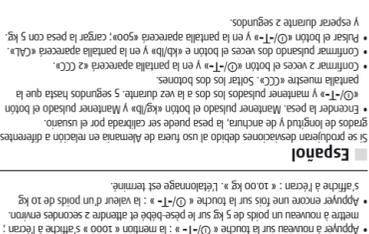
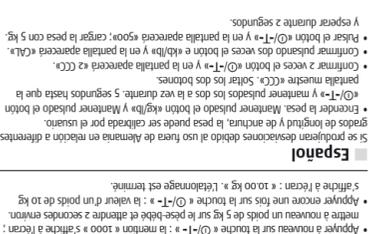
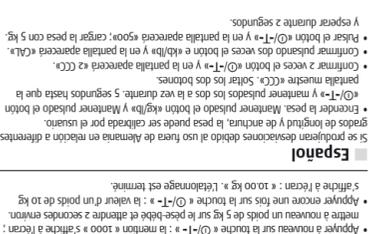
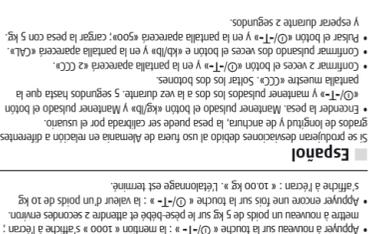
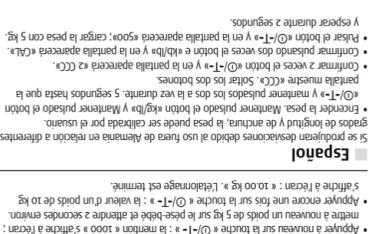
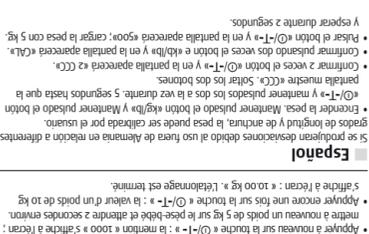
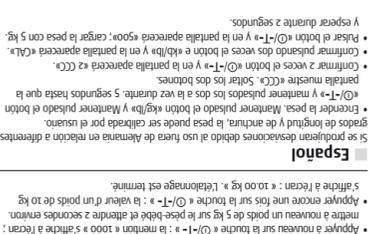
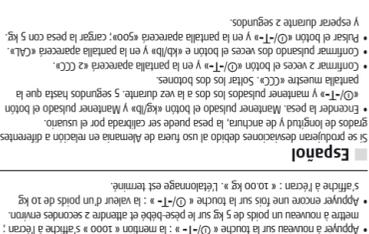
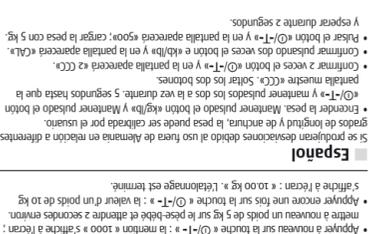
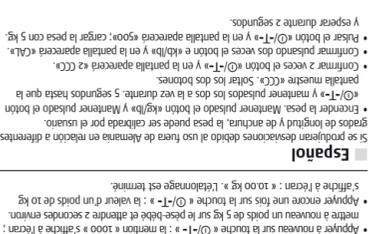
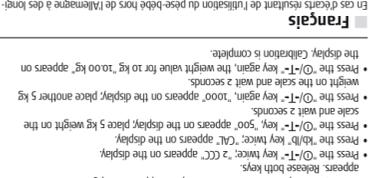
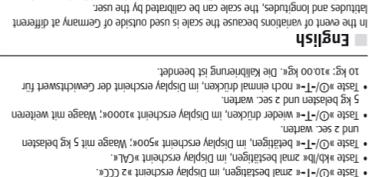
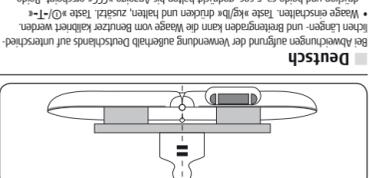


RIMOZIONE DEI GUASTI · ΕΛΙΜΙΝΑΤΗ ΕΡΡΟΡΣ · DÉPANNAGE · SOLUCIÓN DE ERRORES



## BABYWAAGE 8320

ΒΕΝΤΖΕΡΚΑΙΒΕΡΤΕΝΓ · USER CALIBRATION · ETALONNAGE PAR L'UTILISATEUR · CALIBRACION DEL USUARIO  
 ΒΑΒΙΟΥΡΑ ΒΑΡΕΤΕ ΔΕΙΛ'ΥΤΕΡΤΕ · ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΧΡΗΣΤΗ · UZIVATELSKÁ KALIBRACE · كئفة الئبءل



**IT ITALIANO**

#### IMPORTANTI INFORMAZIONI

La ringraziamo per aver scelto il prodotto Soehnle Professional. Questo prodotto è dotato della più moderna tecnica che Le garantirà un facile maneggio.

In caso di domande o se alla bilancia per neonati dovessero subentrare dei problemi non trattati nelle istruzioni per l'uso, La preghiamo di rivolgersi al servizio di assistenza della Soehnle Professional oppure di visitare il nostro sito Internet su [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

#### Scopo d'impiego

La bilancia Soehnle Professional 8320 è stata concepita per pesare i neonati. La bilancia non è prevista per scopi che richiedono la taratura obbligatoria. Essa è conforme ai requisiti vigenti delle normative CE 2004/108/EC e 2006/95/EC.

#### Indicazioni di sicurezza

Prima di attivare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Essi contengono importanti indicazioni sull'installazione, sull'impiego conforme alle disposizioni e sulla manutenzione. L'inosservanza delle disposizioni appresso riportate esonerano il produttore da qualsiasi responsabilità: gli apparecchi sono stati concepiti per l'uso in edifici. L'apparecchio soddisfa i requisiti sulla compatibilità elettromagnetica. Evitare di superare i valori massimi stabiliti dalle norme. In caso di problemi rivolgetevi al servizio di assistenza della Soehnle Professional.

#### Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e i comuni detergenti. Non utilizzare detergenti abrasivi.

#### Manutenzione

Il controllo tecnico di misura è stato eseguito dal costruttore. La bilancia non richiede manutenzione. È tuttavia sensato controllare a intervalli regolari la precisione. La frequenza di controllo dipendente dall'impiego e dallo stato della bilancia. In caso di divergenze (a 15 kg ± 50 g) si prega di contattare il proprio rivenditore oppure il servizio di assistenza Soehnle Professional. Le riparazioni possono essere eseguite solamente da uno dei punti autorizzati della Soehnle Professional e utilizzando esclusivamente parti originali.

#### Indicazione

In conformità della normativa vigente CE 2004/108/CE, questo apparecchio è schermato conto i radiodisturbi. L'utilizzo in prossimità di apparecchi dall'intensa carica elettrostatica elettromagnetica, come per esempio una ricetrasmittente o un cellulare, potrebbero influenzare il valore indicato. Al termine dell'influenza di disturbo il prodotto potrà tornare ad essere utilizzato secondo lo scopo di impiego previsto. All'occorrenza occorrerà spegnerlo e riaccenderlo.

L'apparecchio è un strumento di misurazione. Le correnti d'aria, le vibrazioni, come pure le variazioni di temperatura e l'irradiazione solare potrebbero influenzare i risultati di pesatura.

La bilancia è conforme al tipo di protezione IP 54. Si raccomanda di evitare l'umidità, i vapori, i liquidi aggressivi e lo sporco.

#### Garanzia/Responsabilità

La Soehnle Professional può a propria discrezione rimuovere un'eventuale danno o sostituire le componenti in caso di guasti o malfunzionamenti.

Le parti sostituite diventano proprietà della Soehnle Professional. Se nonostante l'eliminazione del guasto o la fornitura di una parte di ricambio l'apparecchio continua a non funzionare, varranno le disposizioni di legge vigenti. Il periodo di garanzia dura due anni a partire dalla data d'acquisto. Si raccomanda pertanto di conservare la fattura come prova d'acquisto. In caso di malfunzionamenti, contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza Soehnle Professional.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni provocati dai motivi appresso riportati: magazzino inadeguato, utilizzo inappropriato, attivazione o montaggio errato da parte del cliente o da terzi, normale usura, modifiche o interventi arbitrari, trattamento errato o negligente, in particolare sollecitazioni eccessive, influenze chimiche, elettrochimiche ed elettriche, oppure umidità, fintantoché ciò non sia da attribuirsi alla Soehnle Professional. Se le condizioni aziendali o climatiche, oppure altre influenze comportano un cambiamento dei rapporti o dello stato del materiale, la garanzia verrà annullata. La garanzia concessa dalla Soehnle Professional significa l'esenzione dai difetti dell'oggetto della fornitura durante il periodo di garanzia. Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale trasporto di ritorno.

#### Smaltimento della bilancia

Secondo lo stato attuale della conoscenza la bilancia non contiene sostanze nocive per l'ambiente. Questo prodotto non va trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato ad un punto di riciclaggio di rottami elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio comune oppure alle aziende comunali di smaltimento o alla ditta presso la quale è stato acquistato il prodotto.

**Smaltimento delle batterie:** le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a restituire al rivenditore le batterie usate. Le batterie usate possono essere portate ai centri di raccolta o comunali oppure presso le reti di vendita. I seguenti simboli sono riportati sulle batterie contenenti sostanze nocive: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

Soehnle Professional GmbH & Co. KG  
Manfred-von-Ardenne-Allee 12 · DE-71522 Backnang  
Telefono +49 (0) 71 91 / 34 53-0 · Telefax -211  
[www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com)

